

# Kúpna zmluva č. Z2023109\_Z

uzatvorená v zmysle §409 a nasl. Obchodného zákonníka

## I. Zmluvné strany

### 1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky  
Sídlo: Tomášikova 14366/64A, 83104 Bratislava - mestská časť Nové Mesto, Slovenská republika  
IČO: 54669464  
DIČ: 2121747474  
IČ DPH:  
Telefón: +421220323003

### 1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: TRACO Computers s.r.o.  
Sídlo: Kukučínova 3, 92101 Piešťany, Slovenská republika  
IČO: 31421652  
DIČ: 2020395652  
IČ DPH: SK2020395652  
Bankové spojenie: IBAN: SK25 0200 0000 0077 5414 0212, BIC: SUBASKBX  
Telefón: 033-7720321

## II. Predmet zmluvy

### 2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Obstaranie softvérových licencií Adobe acrobat pro a Adobe creative cloud  
Kľúčové slová: Softvér, licencie, Adobe  
CPV: 48000000-8 - Softvérové balíky a informačné systémy; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)  
Druh/y: Tovar; Služba

### 2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Zoznam položiek:

1. Adobe Acrobat Pro 2020, SK/CZ (elektronická licencia)
2. Adobe Creative Cloud CZ/EN (elektronická licencia)

### Položka č. 1: Adobe Acrobat Pro 2020, SK/CZ (elektronická licencia)

Funkcia				
1. Adobe Acrobat Pro 2020, SK/CZ (elektronická licencia) 5 licencií na časovo neobmedzený prístup – trvalá licencia.				
Predmetom zákazky je zabezpečenie dodávateľa poskytujúceho online služby platformy Adobe pre verejnú správu. Variantné riešenie sa nepripúšťa.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Požadované množstvo licencií	ks			5
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Požadovaná platnosť licencií	Časovo neobmedzený prístup			
Typ softvéru	Práca s PDF			
Jazyková verzia	SK, CZ			
Spôsob inštalácie	Na stiahnutie (elektronicky)			
Licencie kompatibilné s operačným systémom Windows a macOS				

Licencie určené pre štátnu správu, určené pre PC	
Licenčný kľúč bude doručený na e-mail uvedený v objednávkovom formulári	

**Položka č. 2: Adobe Creative Cloud CZ/EN (elektronická licencia)**

Funkcia				
2. Adobe Creative Cloud CZ/EN (elektronická licencia) 5 licencií na 24 mesiacov.				
Predmetom zákazky je zabezpečenie dodávateľa poskytujúceho online služby platformy Adobe pre verejnú správu. Variantné riešenie sa nepripúšťa.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Požadované množstvo licencií	ks			5
Požadovaná platnosť licencií	mesiace			24
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Kompatibilný s operačným systémom Windows a macOS				
Typ softvéru	Vektorová grafika, úprava fotografií a webová grafika			
Jazyková verzia	CZ, EN			
Spôsob inštalácie	Na stiahnutie (elektronicky)			
Licencie určené pre štátnu správu, určené pre PC				
Licenčný kľúč bude doručený na e-mail uvedený v objednávkovom formulári				
Požadovaný minimálny obsah licencie: Photoshop CC, Illustrator CC, InDesign CC, Dreamweaver CC, Adobe Premiere Pro CC, After Effects CC, Acrobat XI Pro, Muse CC, Audition CC, Bridge CC, Encore, Fireworks, Flash Builder Premium, Flash Pro.				

2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
a) Licencie musia byť nové, nepoužívané, zakúpené cez oficiálny distribučný kanál,
b) Úspešný uchádzač je zodpovedný v plnom rozsahu za akúkoľvek škodu vrátane skutočnej škody, ušlého zisku a iných priamo alebo nepriamo súvisiacich škôd, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia akýchkoľvek jeho záväzkov zo Zmluvy, právnych predpisov alebo iných pravidiel, ktoré sú pre neho záväzné,
c) Zmluvné strany vyhlasujú, že za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje dodanie plnenia s vadami, omeškanie s riadnym dodaním predmetu plnenia a predloženie prospektu plnenia, v ktorom ktorákoľvek hodnota akéhokoľvek parametra plnenia bude rozporná s požiadavkami špecifikácie podľa tejto zmluvy, nesplnenie ktorejkoľvek časti osobitných požiadaviek na plnenie,
d) Verejný obstarávateľ požaduje od úspešného uchádzača zabezpečiť telefonický a e-mailový kontakt pre zabezpečenie technickej podpory,
e) Úspešný uchádzač spracuje kalkuláciu ceny podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Kalkulácia bude vyjadrená v eurách a predloží ju verejnemu obstarávateľovi do 2 pracovných dní od informácie o uzavretí zmluvného vzťahu, bez výzvy na kontaktnú adresu uvedenú v objednávkovom formulári,
f) Dodávateľ zabezpečí dodanie požadovaných licencií do 5 pracovných dní odo dňa objednávateľom schváleného návrhu plnenia kritérií (rozpis ceny podľa bodu e)),
g) Nedodržanie uvedených osobitných požiadaviek na plnenie bude objednávateľ považovať za závažné porušenie zmluvných podmienok zákazky. Nedodržaním uvedených osobitných požiadaviek na plnenie objednávateľ môže zákazku neprijat' a odstúpiť od zmluvy,
h) Dodávateľ vystaví faktúru na celkovú zmluvnú cenu za požadované obdobie (Adobe Acrobat Pro 2020 - časovo neobmedzené prístupy a Adobe Creative Cloud CZ/EN – na 24 mesiacov),
i) Faktúra bude vystavená s termínom splatnosti 30 dní,
j) Vrátno dopravy na miesto plnenia,
k) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na 24 mesiacov od dodania požadovaných licencií.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

### III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika  
 Kraj: Bratislavský  
 Okres: Bratislava III  
 Obec: Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
 Ulica: Tomášiková 14366/64A

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

27.01.2023 00:00:00 - 26.01.2025 23:59:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: Podľa technickej špecifikácie  
 Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 3.11.2022, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

### IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 9 165,83 EUR

4.2 Sadzba DPH: 20,00

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 10 999,00 EUR

### V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktačného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 03.11.2022, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronickej platformy uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.

5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv Trhoviska.

5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a doplňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.

5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:  
 Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronickej platformy verzia 1.2, účinná odo dňa 03.11.2022,  
<https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>

V Bratislave, dňa 23.01.2023 16:44:01

Objednávateľ:  
 Úrad pre územné plánovanie a výstavbu Slovenskej republiky  
 konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronickej platformy

Dodávateľ:  
 TRACO Computers s.r.o.  
 konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronickej platformy